



Commonwealth of Massachusetts  
Executive Office of Energy & Environmental Affairs

## Department of Environmental Protection

100 Cambridge Street Suite 900 Boston, MA 02114 • 617-292-5500

Maura T. Healey  
Thống đốc

Kimberley Driscoll  
Phó Thống đốc

Rebecca L. Tepper  
Giám Đốc

Bonnie Heiple  
Ủy Viên

### THÔNG BÁO PHIÊN ĐIỀU TRẦN CÔNG KHAI

Thông Báo Phiên Điều Trần Công Khai này có sẵn bằng các ngôn ngữ khác (Español - Tiếng Việt -- Chinese -- Kreyòl Ayisyen -- Português -- Khmer) trên trang web của MassDEP tại: <https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

Theo đây, chúng tôi xin thông báo rằng Sở Bảo Vệ Môi trường Massachusetts (MassDEP), dựa trên thẩm quyền theo MGL c. 91, § 18, sẽ tổ chức 2 phiên điều trần công khai theo M.G.L. Chương 30A về đề xuất sửa đổi quy định trong 310 CMR 9.00 *Quy Định về Đường Thủy của Massachusetts*. Những sửa đổi này sẽ đưa ra yêu cầu về việc nộp giấy phép và đơn xin cấp giấy phép theo M.G.L. c. 91 và 310 CMR 9.00 để xem xét tác động của biến đổi khí hậu ở một số khía cạnh nhất định. Những đề xuất sửa đổi nhất quán với đề xuất đối với Quy Định về Đất Ngập Nước của Massachusetts tại 310 CMR 10.00.

Văn bản quy định và tài liệu cơ bản đề xuất được cung cấp kèm theo bản sao Thông Báo Phiên Điều Trần Công Khai này trên trang web của MassDEP tại: <https://www.mass.gov/service-details/massdep-public-hearings-comment-opportunities>

MassDEP sẽ tổ chức 2 phiên điều trần công khai trực tuyến qua Zoom theo thời gian sau đây để lấy ý kiến về những thay đổi được đề xuất. **Yêu cầu đăng ký trước**; sau khi đăng ký, quý vị sẽ nhận được email xác nhận kèm theo thông tin cần thiết để tham gia cuộc họp bằng máy tính, máy tính bảng hay điện thoại thông minh hoặc để liên hệ qua điện thoại.

#### **Thứ Năm, ngày 25 tháng 1 năm 2024 lúc 1:00 chiều**

Vui lòng sử dụng liên kết này để đăng ký trước cho phiên điều trần:

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/tZUkcOitqj4tE9Wbznc5DgvLRdxYrORYrAln>

#### **Thứ Năm, ngày 25 tháng 1 năm 2024 lúc 6:00 tối**

Vui lòng sử dụng liên kết này để đăng ký trước cho phiên điều trần:

<https://us06web.zoom.us/meeting/register/tZcrceiuqDkrEtBLWHRN2EvTYptCgWZ1dqfp>

Ý kiến đóng góp có thể được nói tại phiên điều trần công khai. Các ý kiến đóng góp bằng văn bản sẽ được tiếp nhận cho đến 5:00 chiều **ngày 1 tháng 3 năm 2024**. Sở khuyến khích đóng góp ý kiến bằng hình thức điện tử qua email đến địa chỉ [dep.waterways@mass.gov](mailto:dep.waterways@mass.gov) với nội dung *Ý Kiến Đóng Góp về Khả Năng Chống Chịu của Đường Thủy ở dòng tiêu đề*. Ngoài hình thức điện tử, quý vị cũng có thể đóng góp ý kiến trên giấy và gửi qua đường bưu điện tới Daniel Padien, Attn: *Kiến Đóng Góp về Khả Năng Chống Chịu của Đường Thủy*, MassDEP-BWR, 100 Cambridge Street, Suite 900, Boston, MA 02114.

Thông tin này có sẵn ở các định dạng khác. Vui lòng liên hệ với Melixza Esenyie theo số 617-626-1282.

TTY# Dịch Vụ MassRelay 1-800-439-2370

Trang Web của MassDEP: [www.mass.gov/dep](http://www.mass.gov/dep)

Được in trên giấy tái chế

Để yêu cầu các điều chỉnh thích nghi cụ thể cho những phiên điều trần này, vui lòng gọi Văn phòng Đa dạng MassDEP theo số 617-292-5751. TTY# Dịch vụ MassRelay 1-800-439-2370. Thông tin này có sẵn ở các định dạng khác theo yêu cầu. MassDEP cung cấp miễn phí các dịch vụ thông dịch/dịch thuật ra các ngôn ngữ cho những cá nhân có hạn chế trong tiếng Anh. Nếu quý vị cần thông dịch viên để tham gia cuộc họp này, quý vị có thể tìm thấy các dịch vụ dịch thuật tại liên kết sau: <https://www.mass.gov/info-details/massdep-language-translation-assistance>.

Theo Lệnh của Sở Bảo Vệ Môi trường  
Bonnie Heiple, Ủy Viên